



NGO-CEDAW

សេចក្តីសង្ខេប របាយការណ៍ស្តីពីការតាមដានលើការអនុវត្ត អនុសញ្ញាស៊ី-ដ សម្រាប់ប្រទេសកម្ពុជា ឆ្នាំ២០២២



NGO-CEDAW

គណៈកម្មាធិការនៃអង្គការមិនមែនរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា ដើម្បីអនុសញ្ញាលុបបំបាត់ រាល់ទម្រង់នៃការរើសអើងស្ត្រីភេទ (អ៊ិន ដី អូ ស៊ី-ដ) បានចងក្រងឯកសារស្តីពី ស្ថានភាពសិទ្ធិស្ត្រី និងក្មេងស្រីនៅប្រទេសកម្ពុជាការ៉ាប់១៩៩៥។ ក្នុងនាមជា សម្ព័ន្ធនៃអង្គការសង្គមស៊ីវិលដែលធ្វើការលើ វិស័យចម្រុះ អ៊ិន ដី អូ ស៊ី-ដ តាមដាន និងប្រមូលព័ត៌មានពាក់ព័ន្ធនឹងសិទ្ធិស្ត្រី សម្រាប់ធ្វើការបោះពុម្ពផ្សាយ និងស្វែងរកមតិគាំទ្រ។ អ៊ិន ដី អូ ស៊ី-ដ ធ្វើការបណ្តុះបណ្តាលអំពីយេនឌ័រ និង ដឹកនាំផ្តួចផ្តើមលើកកម្ពស់ការយល់ដឹងទៅដល់យុវជនគោលដៅ តាមរយៈការ រៀបចំកម្មវិធីជំរុញដេញដោលសម្រាប់និស្សិតសាកលវិទ្យាល័យ និងការតាំង ពិព័រណ៍ស្នាដៃកែច្នៃបែបសិល្បៈ។

របាយការណ៍ស្តីពីការតាមដានលើការអនុវត្តអនុសញ្ញាស៊ី-ដ សម្រាប់ ប្រទេសកម្ពុជា ឆ្នាំ២០២២ គឺជាការសង្ខេបខ្លីៗពីការព្រួយបារម្ភ និងព្រឹត្តិការណ៍ សំខាន់ៗដែលពាក់ព័ន្ធនឹងស្ត្រី កុមារី និងជនដែលមិនកំណត់អត្តសញ្ញាណភេទ។ របាយការណ៍នេះមិនលើកឡើងពីបញ្ហាគ្រប់ជ្រុងជ្រោយទាំង អស់នោះទេ ប៉ុន្តែផ្តោតសំខាន់លើករណីថ្មីៗ ឬជាកង្វល់ជាក់លាក់នៅដែលកើត ឡើងក្នុងឆ្នាំ២០២២។ ព័ត៌មាន និងព្រឹត្តិការណ៍ថ្មីដែលបានកើតឡើងនៅក្នុង ឆ្នាំ២០២៣ នឹងត្រូវលើកយកមក សម្រាប់របាយការណ៍លើកក្រោយៗ។ ឧបសគ្គជាច្រើនដែលចងក្រងដោយ អ៊ិន ដី អូ ស៊ី-ដ និង អង្គការដៃគូកាលពី របាយការណ៍តាមដានឆ្នាំមុន នៅតែបន្តកើតមាននៅក្នុងឆ្នាំ២០២២។ ឧទាហរណ៍៖ អត្រានៃអំពើហិង្សាផ្នែកលើយេនឌ័របានបន្តកើនឡើងខ្ពស់ ការ ទទួលបានភាពយុត្តិធម៌សម្រាប់ជនរងគ្រោះនៅតែមានកម្រិត។

ការរំលោភបំពានផ្លូវភេទកុមារតាមប្រព័ន្ធអនឡាញបានធ្វើឲ្យមាន ការប៉ះពាល់គួរអោយព្រួយបារម្ភរហូតដល់១១% នៃអ្នកប្រើ ប្រាស់អ៊ិនធឺណែតដែលមានអាយុចាប់ពី ១២ ដល់ ១៧ឆ្នាំ។ ស្ត្រីក៏ ធ្លាក់ចូលក្នុងអន្ទាក់បំណុល និងងាយរងគ្រោះដោយការគំរាម កំហែងបញ្ចេញរូបអាសអាភាសតាមអនឡាញដោយក្រុមអ្នកផ្តល់កម្ចី តាមអនឡាញ។ យោងតាមការស្រាវជ្រាវមួយ ដែលបានសម្ភាសន៍ជា មួយកម្មកររោងចក្រចំនួន ១១០០ នាក់ បានបង្ហាញថាឲ្យឃើញថា មានចំនួន ៩៣.៦៥% ដែលធ្លាប់បានលឺ និងឃើញករណី រំលោភ បំពានផ្លូវភេទនៅកន្លែងធ្វើការ។ ជនជាតិភាគតិច អ្នកស្រលាញ់ភេទ ដូចគ្នា ស្ត្រីមានពិការភាព ធ្លាប់ឆ្លងកាត់អំពើហិង្សានៅក្នុងកម្រិតមួយ ដែលខ្ពស់ ហើយត្រូវប្រឈមនឹងឧបសគ្គដ៏ខ្លាំងក្លាក្នុងការទទួលបាន យុត្តិធម៌ និងសំណងប៉ះប៉ូវការខូចខាត។

ក្នុងឆ្នាំ២០២២ នេះដែរ ក៏បានឃើញនូវការព្រួយបារម្ភមួយពាក់ព័ន្ធ នឹងការបង្ក្រាប កូដកម្មដោយសន្តិវិធីដែលការដឹកនាំដោយស្ត្រី ផងដែរ។ ករណីដែលលេចធ្លោជាងគេនោះគឺករណី កាស៊ីណូ ណាហ្គាវើលដ៍ ដែលរងការចោទប្រកាន់ពីសហជីព និងអង្គការសង្គម ស៊ីវិល ថាបានបញ្ឈប់ដោយមិនមានសមាមាត្រចំពោះស្ត្រីមានផ្ទៃពោះ ស្ត្រីបំបៅដោះកូន និងស្ត្រីជាសហជីព (ផ្នែកទី ១.៦.៣.១)។ ការសិក្សា ស្រាវជ្រាវថ្មីៗដែលទទួលបានមកពីសំណាករាជរដ្ឋាភិបាល អង្គការ ក្រៅរដ្ឋាភិបាល សង្គមស៊ីវិល និង ប្រភពសិក្សាមួយចំនួនបានលើក ឡើងនូវបញ្ហារួមបញ្ចូលមួយចំនួន។ ឧទាហរណ៍ អង្គការក្នុងស្រុក មួយ គឺ អង្គការនារីដើម្បីសន្តិភាព បានចេញផ្សាយនូវរបាយការណ៍ ស្រាវជ្រាវដែលកត់ត្រានូវការប្រឈមសិទ្ធិមនុស្សរបស់ស្ត្រី និងក្មេង ស្រីជនជាតិដើមភាគតិច និងជនជាតិភាគតិច នៅក្នុងប្រទេសកម្ពុជា (ផ្នែកទី២)។

ការស្រាវជ្រាវបានគូសបញ្ជាក់ពីបញ្ហាបន្ទាន់ទាក់ទងក្រុមអ្នកមិនមានសញ្ជាតិ ដែលមិនត្រូវបានដោះស្រាយដោយយកចិត្តទុកដាក់ពីរដ្ឋាភិបាល បើទោះបីជាមានការអំពាវនាវពីគណៈកម្មាធិការ ស៊ី-ដ របស់អង្គការសហប្រជាជាតិ ឱ្យផ្តល់អាទិភាពដល់ការសម្របសម្រួលក្នុងការទទួលបានឯកសារបញ្ជាក់អត្តសញ្ញាណ និងការចុះបញ្ជីកំណើតក្តី។ ការស្រាវជ្រាវផ្សេងទៀតបានបង្ហាញពីភាពខុសគ្នានៃសិទ្ធិទទួលបានការអប់រំរបស់កុមារី និងក្មេងប្រុស និងអាកប្បកិរិយាអំពីការរំពឹងទុកនៃជីវិតខុសៗគ្នាដោយផ្អែកលើយេនឌ័រ។

អ្នកសារព័ត៌មានក៏ប្រឈមការរើងអើង និងការបៀតបៀនលើយេនឌ័រ នៅកន្លែងការងាររបស់ពួកគេផងដែរ ខណៈពេលដែលមានការចេញផ្សាយភស្តុតាងដ៏សំខាន់មួយទាក់ទងនឹងការរំលោភបំពានលើសិទ្ធិស្ត្រីក្នុងឆ្នាំ២០២២។ ជាឧទាហរណ៍ ស្ថាប័នសារព័ត៌មានឯករាជ្យបានធ្វើការស៊ើបអង្កេតលើផលប៉ះពាល់នៃការកើនឡើងគួរអោយព្រួយបារម្ភនៃការធាតុ និងទាសភាពសម័យទំនើបនៅក្នុងប្រទេស (ផ្នែកទី ១.២) ហើយស្ថាប័នផ្សេងទៀតបានចេញផ្សាយអំពីបច្ចុប្បន្នភាពស្ត្រីដែលបន្តរងគ្រោះដោយការចុះបង្ក្រាបរបស់អាជ្ញាធរកម្ពុជាលើការពរពោះជំនួសក្នុងកំឡុងចុងទសវត្ស២០១០ (ផ្នែកទី៦)។

ខណៈពេលដែលវិធានការបិទខ្ទប់កំឡុងពេលជំងឺ កូវីដ-១៩ ត្រូវបានដកចេញ ការធ្លាក់ចុះនៃសេដ្ឋកិច្ចដែលបណ្តាលមកពីជំងឺរាតត្បាត បានបន្តរហូតពេញមួយឆ្នាំ២០២២។ វាបានផ្សារភ្ជាប់ជាមួយភស្តុតាងថ្មីជំនួរអោយភ្ញាក់ផ្អើលដែលបង្ហាញពីផលប៉ះពាល់នៃការប្រែប្រួលអាកាសធាតុនាពេលបច្ចុប្បន្ន មកលើកម្មករកាត់ដេរជាស្ត្រី (ផ្នែកទី ៣.៣)។ ទីបំផុត ការបោះឆ្នោតឃុំសង្កាត់ពាក់កណ្តាលឆ្នាំ បានបរាជ័យដែលនាំមកនូវការកើនឡើងប្រមាណតែជាង ០.២% នៃចំនួនក្រុមប្រឹក្សាជាស្ត្រីពីអណតិមុនកាលពីឆ្នាំ ២០១៧ (វគ្គ ៥)។

អនុសាសន៍សំខាន់ៗដោយយោងតាមលទ្ធផលស្រាវជ្រាវនៃរបាយការណ៍ស្តីពីការតាមដានលើការអនុវត្តអនុសញ្ញាស៊ី-ដ ឆ្នាំ ២០២២

សូមអំពាវនាវរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជាអនុវត្តតាមជំហានជាក់លាក់ដូចខាងក្រោមដើម្បីដោះស្រាយ បញ្ហាចម្បងៗរួមមាន៖

អំពើហិង្សាផ្អែកលើយេនឌ័រ (GBV)៖ ចាត់នូវសកម្មភាពប្រកបដោយប្រសិទ្ធភាពដើម្បីប្រាកដថាជនរងគ្រោះពីអំពើហិង្សាទាំងអស់ ទទួលបានការកាត់ក្តីនៅតុលាការ។ បញ្ចប់ការប្រើប្រាស់ការផ្សះផ្សា និងទម្រង់ផ្សេងទៀតនៃការដោះស្រាយវិវាទក្រៅប្រព័ន្ធតុលាការ ក្នុងការឆ្លើយតបចំពោះករណីអំពើហិង្សា។

ជនជាតិដើមភាគតិច និងជនជាតិភាគតិច៖ ធានាអោយបានជាបន្ទាន់ថា កុមារទាំងអស់ទទួលបានឯកសារចុះបញ្ជីកំណើត និងទទួលបានការអប់រំនៅសាលារដ្ឋ។

ពលកម្មការងារ៖ អនុម័តជាបន្ទាន់នូវអនុសញ្ញារបស់អង្គការពលកម្មអន្តរជាតិ លេខ ១៩០ ស្តីពីអំពើហិង្សា និងការបៀតបៀននៅក្នុងពិភពការងារ ដើម្បីជួយក្នុងការអនុវត្តទៅតាមអនុសាសន៍របស់គណៈកម្មាធិការ ស៊ី-ដ ដែលស្នើឱ្យមានគោលនយោបាយជាតិដែលកំណត់និយមន័យ និង ហាមឃាត់រាល់ទម្រង់នៃការបៀតបៀនផ្លូវភេទដែលពាក់ព័ន្ធនឹងការងារ។ ទំលាក់ចោលជាបន្ទាន់នូវបទចោទនានាប្រឆាំងនឹងស្ត្រីអ្នកដឹកនាំ និងសមាជិកសហជីព សម្រាប់ការធ្វើកូដកម្មប្រកបដោយសន្តិវិធីរបស់ពួកគេ និងដោះលែងមេដឹកនាំសហជីព ឈឺម ស៊ីថរ ពីការការឃុំឃាំងដោយឥតលក្ខខណ្ឌ។

ការពពោះជំនួស៖ លុបចោលរាល់ការចោទប្រកាន់ព្រហ្មទណ្ឌជាក់ទោស និងការរឹតត្បិតនានាប្រឆាំងនឹងអ្នកពពោះជំនួស។ ផ្តល់ការបំភ្លឺនៅក្នុងច្បាប់ដើម្បីបញ្ជាក់ថាគ្មានស្ត្រីដែលដើរតួជាអ្នកពពោះជំនួសណាម្នាក់ត្រូវប្រឈមមុខនឹងការទទួលខុសត្រូវព្រហ្មទណ្ឌ ការដាក់ទណ្ឌកម្មផ្នែករដ្ឋបាល ឬការពិន័យផ្សេងទៀតសម្រាប់ការធ្វើដូច្នោះ។



ការអប់រំ៖ ផ្តល់វគ្គបណ្តុះបណ្តាលប្រកបដោយប្រសិទ្ធភាពដល់គ្រូបង្រៀន ដើម្បីកាត់បន្ថយការជះឥទ្ធិពលនៃផ្នត់គំនិតអវិជ្ជមានទាក់ទងនឹងយេនឌ័រ និងជាតិពន្ធុ ធ្វើឱ្យប្រាកដថា ផ្នត់គំនិតអវិជ្ជមាន មិនត្រូវបានបញ្ចូលក្នុងការអប់រំឡើយ ហើយកុមារទាំងអស់ត្រូវបានគាំទ្រយ៉ាងពេញលេញ និងស្មើភាពក្នុងអាជីពសិក្សារបស់ពួកគេ។ បញ្ចូលកម្មវិធីសិក្សាអំពី សមភាពយេនឌ័រ និងការអប់រំពីសុខភាពផ្លូវភេទយ៉ាងទូលំទូលាយនៅក្នុងកម្មវិធីសិក្សារបស់សាលា។



ភាពជាអ្នកដឹកនាំ៖ ធ្វើវិសោធនកម្មលើច្បាប់បោះឆ្នោតដើម្បីធានាថា ឈ្មោះស្ត្រី និងបុរស ត្រូវបានដាក់ឆ្នោតនៅក្នុងបញ្ជីបេក្ខជន ដើម្បីលើកកម្ពស់ភាពជាតំណាងស្មើគ្នារវាងស្ត្រី និងបុរសនៅក្នុងលទ្ធផលបោះឆ្នោត។ បង្កើតប្រព័ន្ធ កូតាក្នុងតួនាទីដឹកនាំនៅតាមក្រសួង។



ការទទួលបានការថែទាំសុខភាពបន្តពូជ៖ ដោះស្រាយកង្វះលទ្ធភាពទទួលបានការថែទាំសុខភាពបន្តពូជ ដោយការលើកកម្ពស់វិធីសាស្ត្រផ្លាស់ប្តូរយេនឌ័រក្នុងចំណោមអ្នកផ្តល់សេវា ការពង្រឹងប្រព័ន្ធត្រួតពិនិត្យ និងវាយតម្លៃសម្រាប់សេវាថែទាំសុខភាព និងការកែលម្អការផ្តល់ហិរញ្ញប្បទាន និងការគាំទ្រសម្រាប់ប្រព័ន្ធបញ្ជូនបន្ត។

ការិយាល័យ NGO-CEDAW:
 ផ្ទះលេខ១៦ ផ្លូវ៩៩ សង្កាត់បឹងក្របែក ខណ្ឌចំការមន
 រាជធានីភ្នំពេញ

www.ngocedaw.org

ngocedaw.pnh@gmail.com

TheCambodianNgoCommitteeOnCedaw



NGO-CEDAW

SUMMARY OF THE 2022 CEDAW MONITORING REPORT FOR CAMBODIA



NGO-CEDAW

The Cambodian NGO Committee on CEDAW (NGO-CEDAW) has documented the situation of women’s and girls’ rights in Cambodia since 1995. As a coalition of Cambodia-based NGOs working in a variety of sectors, it monitors and gathers information on women’s rights for publication and advocacy. NGO-CEDAW conducts gender trainings and leads awareness-raising initiatives targeting youth, including through university debates and art exhibitions.

The 2022 CEDAW Monitoring Report for Cambodia is a summary of key concerns and events related to the rights of women, girls, and nonbinary persons which occurred that year. It does not attempt to comprehensively address all issues, but rather focuses on those which were new or of particular concern in the calendar year 2022. New information and events that occurred in 2023 will be addressed in later reports. 2022 saw a continuation of many of the challenges documented by NGO-CEDAW and its partners in previous monitoring reports. For example, rates of gender-based violence continued to be high, and access to justice for survivors remained limited.

Online sexual abuse of children affected an alarming 11% of internet users aged 12 to 17. Women were also trapped by growing debts and subjected to sexual blackmail by online moneylenders. Research, which included interviews with over 1,100 garment factory workers, revealed that 93.65% reported having heard or witnessed sexual harassment in their workplace. Minorities, LBT+, and women with disabilities experienced particularly high rates of violence and faced greater barriers to accessing justice and remedies.

The year 2022 also saw a concerning escalation of crackdowns on peaceful women-led strikes. The most prominent case was that of the NagaWorld casino, which stands accused by unions and NGOs of disproportionately dismissing pregnant and nursing women, as well as women unionists (Sections 1.6; 3.1). New research from government, NGOs, civil society, and academic sources addressing several issues also emerged. For instance, local women’s rights organization Women Peace Makers published research documenting the human rights challenges faced by Indigenous and ethnic minority women and girls in Cambodia (Section 2).

The research highlighted urgent issues pertaining to statelessness that have not been adequately addressed by the government, despite calls from the UN CEDAW Committee to prioritize the facilitation of access to identity and birth registration documentation. Other research showed disparities in girls' and boys' access to education, and attitudes about different life expectations based on gender.

Journalists, too, faced gender discrimination and harassment in the course of their work, while also publishing important new evidence pertaining to women's rights violations in 2022. For example, local independent media investigated the impacts of an alarming rise in scam compounds and modern slavery in the country (Section 1.2), while other outlets published updates about women who continue to be affected by the Cambodian government's surrogacy crackdown during the late 2010s (Section 6).

While COVID-19 lockdown measures were lifted, the economic fallout from the pandemic continued throughout 2022. It was coupled with shocking new evidence showing the present-day impacts of climate change on women garment workers (Section 3.2). Finally, a mid-year commune election failed to bring about more than a 0.2% increase in women councilors from the previous mandate in 2017 (Section 5).

Key recommendations based on the findings of the 2022 CEDAW Monitoring Report

We call on the Cambodian government to implement the following concrete steps to address key issues, including:

 **Gender-based violence (GBV):** Take meaningful action to ensure that all survivors of violence have access to courts. End the use of reconciliation and other forms of alternative dispute resolution as a response to violence.

 **Indigenous and ethnic Minorities:** Immediately ensure that all children have access to birth registration documents and public school education.

 **Labor:** Immediately ratify ILO Convention 190 on violence and harassment in the world of work, in order to assist in implementing the CEDAW Committee's recommendations to have national policies defining and banning all forms of sexual harassment related to work. Immediately drop charges against women union leaders and members for their peaceful strike activity, and unconditionally release union leader Chhim Sithar from prison.

 **Surrogacy:** Overturn all criminal charges, convictions and restrictions issued against surrogates. Provide clarification in law to confirm that no woman acting as a surrogate will face any criminal liability, administrative sanction or other penalty for doing so.

 **Education:** Provide effective training to teachers to reduce the influence of stereotypes related to gender and ethnicity, to ensure that stereotypes are not perpetuated in education and that all children are fully and equally supported in their academic careers. Include gender equality and comprehensive sex education in school curricula.

 **Leadership:** Amend election laws to ensure that women's and men's names are alternated on candidate lists, in order to promote gender parity in election results. Establish quotas in ministry leadership roles.
Surrogacy: Overturn all criminal charges, convictions and restrictions issued against surrogates. Provide clarification in law to confirm that no woman acting as a surrogate will face any criminal liability, administrative sanction or other penalty for doing so.

 **Access to reproductive healthcare:** Address the lack of access to reproductive healthcare by promoting a gender-transformative approach among service providers, strengthening monitoring and evaluation systems for healthcare services, and improving financing and support for referral systems.

NGO-CEDAW office:
House #16, Street 99, Sangkat Boeung Trabek,
Khan Chamkar Mon, Phnom Penh

www.ngocedaw.org 
ngocedaw.pnh@gmail.com 
TheCambodianNgoCommitteeOnCedaw 